

UM-102

Digital Sphygmomanometer

Instruction Manual	Original
Manuel d'instructions	Traduction
Manual de instrucciones	Traducción
Manuale di Istruzioni	Traduzione
使用手冊	翻譯

UM-102

Esfigmomanómetro digital

Manual de instrucciones

Índice

1.	Estimados clientes	2
2.	Observaciones preliminares	3
3.	Notas para un uso adecuado	4
4.	Identificación de componentes	7
5.	Símbolos	8
6.	Cómo utilizar el monitor	8
7.	Mediciones	12
8.	Funciones útiles	13
9.	Solución de problemas	14
10.	Mantenimiento	14
11.	Datos técnicos	15

1. Estimados clientes

Felicidades por adquirir un esfigmomanómetro A&D de última generación, uno de los monitores más avanzados que se encuentran disponibles actualmente en el mercado. Diseñado para facilitar la máxima precisión y facilidad de uso. Se recomienda leer este manual de instrucciones detenidamente antes de usar el aparato por primera vez.

- Usuario previsto:** Este aparato está diseñado para que lo usen adultos que pueden medir la presión sanguínea mediante auscultación.
- Ámbito de aplicación:** El aparato está diseñado para usar en adultos y niños a partir de 3 años.
- Ámbito de uso:** El aparato está diseñado para usar en una instalación sanitaria.
- Finalidad:** Este aparato se ha diseñado para medir la presión sanguínea y la frecuencia cardíaca de los seres humanos.

Características

Medición

- Este esfigmomanómetro está diseñado para controlar y mostrar la tensión del brazalete durante el inflado (mediante la pera de goma) y desinflado (mediante la válvula de escape) del mismo, mientras el usuario determina el nivel de tensión arterial del paciente al auscultar los ruidos de Korotkoff con un estetoscopio.

Seguridad

- Este esfigmomanómetro ha sido diseñado para medir la tensión arterial de un paciente sin utilizar mercurio, lo que ayuda a proteger el medioambiente.
- Se encuentra instalada en el aparato una válvula automática de escape rápido para evitar una sobrepresurización de 300 mmHg o superior, lo que permite proteger la salud del cliente.

2. Observaciones preliminares

Cumplimiento

- ❑ Este aparato se ajusta a la Directiva Europea 93/42 EEC para productos médicos. Esto se evidencia con la marca **CE**₀₁₂₃ de conformidad. (0123: Número de referencia a los quienes notificados)

Definiciones

SYS	Tensión arterial sistólica
DIA	Tensión arterial diastólica
PUL	Pulso
Descarga	Esto significa “expulsar el aire del brazalete lo antes posible”.
Descarga constante	Esto significa, “descargar el aire del brazalete a una tasa de despresurización constante”.

Pilas

- ❑ Utilice pilas alcalinas (tipo LR6, tipo AA, Mignon) o equivalentes.
- ❑ No mezcle pilas nuevas con usadas.
- ❑ Saque las pilas del aparato y guárdelas por separado si no va a utilizarse durante un mes o más. De lo contrario, las pilas podrían deteriorarse.
- ❑ La vida útil de las pilas varía según la temperatura ambiente y puede ser inferior a bajas temperaturas. Por lo general, dos pilas LR6 nuevas duran aproximadamente dos meses realizando un promedio de 40 mediciones diarias.

Un esfigmomanómetro defectuoso

- ❑ Detenga el examen de forma inmediata si el aparato no funciona correctamente. Ponga una nota con la siguiente indicación “No utilice este esfigmomanómetro” para evitar que sea utilizado de nuevo. Este aparato defectuoso deberá almacenarse en un lugar seguro para evitar un uso indebido antes de ser reparado.

Reparación

- ❑ No intente abrir el aparato. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado de A&D más cercano para reparar o sustituir el aparato.
- ❑ No modifique el aparato. Puede provocar accidentes o daños al aparato.

Medición de la tensión arterial

- ❑ No lo utilice en pacientes con trastornos del flujo sanguíneo.
- ❑ El usuario deberá detener el examen ante cualquier situación anormal, como por ejemplo si el paciente siente un dolor excesivo en el brazo, y deberá sacar el brazalete para proteger al paciente.

Contraindicaciones

- ❑ No utilice el aparato en una ambulancia o una ambulancia aérea. De hacerlo, las mediciones proporcionadas por el aparato no serán precisas.
- ❑ No aplique el brazalete a un brazo con otro equipo eléctrico médico acoplado. Es posible que el equipo no funcione correctamente.
- ❑ No aplique el brazalete a un brazo con una herida no curada.
- ❑ No aplique el brazalete a un brazo que está recibiendo un goteo intravenoso o transfusión sanguínea. Puede provocar lesión o accidentes.
- ❑ No utilizar el aparato cuando se encuentran presentes gases inflamables como, por ejemplo, gases anestésicos. Puede provocar una explosión.
- ❑ No usar el aparato en entornos con alta concentración de oxígeno, como por ejemplo en, cámaras de oxígeno a alta presión o una tienda de oxígeno. Puede provocar un incendio o explosión.
- ❑ Si el brazalete se infecta con sangre o con fluido corporal, debe eliminarse según lo indicado en el protocolo o las instrucciones locales, a fin de evitar la posible propagación de una enfermedad infecciosa.

3. Notas para un uso adecuado

Almacenamiento

No almacene el esfigmomanómetro en los siguientes lugares:

- ❑ En aquellos lugares donde el aparato pueda salpicarse con agua u otros líquidos. El aparato y el brazalete no son resistentes al agua. Si el aparato se sumerge en agua de forma accidental, es posible que se precise asistencia técnica. (NO utilice el aparato si no se ha sometido a una revisión completa.)
- ❑ No exponga el aparato a una temperatura o humedad excesivas, o a la luz directa del sol.
- ❑ No deje el aparato en lugares donde pueda verse afectado por golpes o vibraciones.
- ❑ No deje el aparato en entornos polvorientos, salados o en ambientes sulfúricos.
- ❑ No deje el aparato en lugares donde se guarden medicamentos, o en lugares donde pueda haber vapores de medicamentos.
- ❑ Guarde el brazalete, la manguera de aire y la pera de goma de modo que no queden doblados ni obstruidos. Si esto sucede, podría producirse un accidente o dañarse el aparato.

Antes de su uso

- ❑ Asegúrese de que el esfigmomanómetro funcione correctamente y de que los valores de las mediciones sean precisos.
- ❑ Compruebe que la conexión de las mangueras de aire y el brazalete sea correcta.
- ❑ Compruebe y mantenga limpios los componentes que estén en contacto directo con el paciente.
- ❑ Evite colocar el aparato cerca de un campo magnético intenso o electricidad estática.
- ❑ Evite colocar el aparato cerca de equipos quirúrgicos de alta frecuencia.
- ❑ Cuando se reutiliza el aparato, confirme que el dispositivo esté limpio.

Durante su uso

- ❑ Este aparato no ha sido diseñado para que lo usen los pacientes; se debe tener cuidado para proporcionar resultados precisos y evitar posibles accidentes.
- ❑ Compruebe a menudo el estado del paciente cuando se realicen mediciones con frecuencia o durante un período de tiempo prolongado. De lo contrario, se podrían producir daños a causa de una enfermedad arterial periférica.
- ❑ Detenga inmediatamente el examen si el paciente siente dolor durante la medición o si el aparato no funciona correctamente.
- ❑ Deje de utilizar el aparato si detecta alguna anomalía (por ejemplo, líquido en el interior del aparato) y solicite una revisión completa.
- ❑ Para medir la presión sanguínea, el brazo debe ser apretado por el brazalete lo suficiente como para detener temporalmente el flujo sanguíneo a través de la arteria. Esto puede provocar dolor, entumecimiento o una marca roja temporal en el brazo. Este estado aparecerá especialmente cuando la medición se repite sucesivamente.
Cualquier dolor, entumecimiento o marcas rojas desaparecerán con el tiempo.
- ❑ Este dispositivo se debe manipular con cuidado. En caso de recibir un golpe fuerte, puede averiarse.
- ❑ Si el dispositivo está averiado, tenga cuidado de no hacerse daño al manipularlo.
- ❑ No sustituya las pilas mientras se está usando el aparato.
- ❑ No toque las pilas y al paciente simultáneamente.
- ❑ Si se produce un cortocircuito en las pilas, pueden calentarse y posiblemente causar un mal funcionamiento y quemaduras.
- ❑ Utilice el aparato de modo que la manguera de aire no esté doblada ni obstruida. Si se utiliza el brazalete con la manguera de aire retorcida o doblada, podría producirse una insuficiencia circulatoria periférica debido a una hemostasia en el brazo (causada por el aire que queda en el brazalete).

Tras su uso

- ❑ Limpie el dispositivo, el brazalete y los accesorios con un paño suave seco o con un paño humedecido con agua o detergente neutro. No tire de las mangueras ni las doble. No utilice un disolvente orgánico (solución antiséptica u otros productos químicos abrasivos) para limpiar el dispositivo, el brazalete o los accesorios.
- ❑ Pulse el botón  START/STOP para apagar el dispositivo tras realizar una medición.

- ❑ Se recomienda guardar la caja original en caso de que tenga que transportar el aparato después de haberlo adquirido.
- ❑ Tenga cuidado de no pillarse los dedos al plegar el dispositivo.

Mantenimiento periódico

- ❑ Este aparato es un instrumento de precisión y contiene circuitos electrónicos. Compruebe todas las funciones periódicamente. Póngase en contacto con su representante A&D autorizado más cercano para una calibración/ revisión oficial según sus normativas locales.
- ❑ El aparato, sus partes y pilas usados no deben considerarse como desperdicios domésticos ordinarios y deberán eliminarse de acuerdo con los reglamentos locales aplicables.
- ❑ La autoridad a cargo del usuario (el hospital, la clínica, etc.) es responsable del uso seguro y del mantenimiento de este dispositivo médico electrónico. Se debe tener cuidado al seguir los procedimientos de inspección y mantenimiento diarios especificados para un uso seguro.

Para efectuar mediciones correctas

Tenga en cuenta lo siguiente para una óptima precisión en la medición de la tensión arterial:

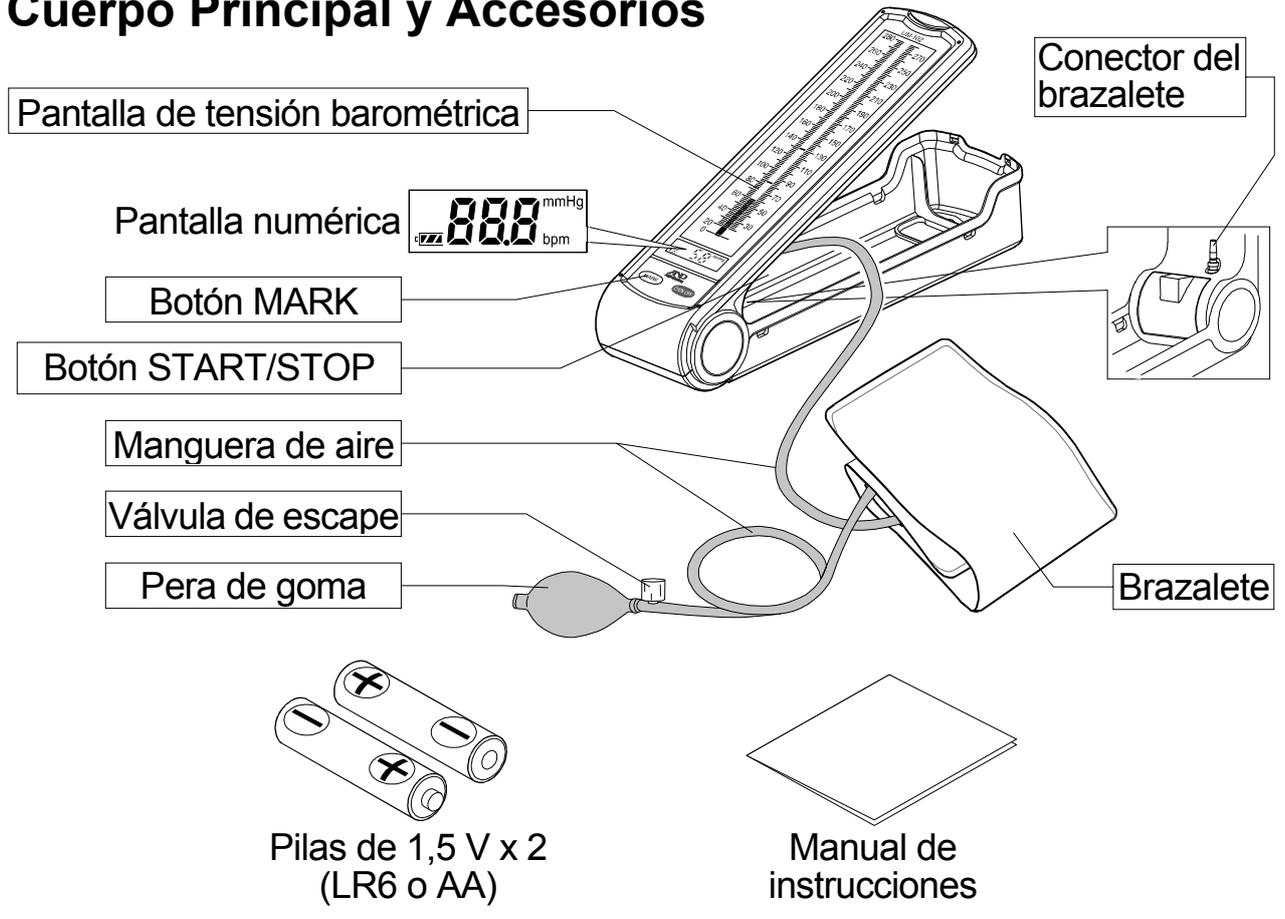
- ❑ Confirme que el paciente no cruza las piernas, que sus piernas tocan el suelo y que su espalda y sus brazos están apoyados.
- ❑ Deje que el paciente se relaje durante cinco o diez minutos antes de realizar la medición.
- ❑ Coloque el brazalete a la altura del corazón del paciente.
- ❑ El paciente no debe moverse durante la medición.
- ❑ No efectúe la medición si el paciente ha realizado ejercicio o se ha tomado un baño. Es necesario que el paciente descanse entre veinte y treinta minutos antes de realizar la medición.

Notas para mediciones correctas

- ❑ Deje que el paciente se sienta en una posición cómoda. Confirme que el paciente no cruza las piernas, que sus pies tocan el suelo (si es posible) y que tanto la espalda como el brazo en el que se está realizando la medición están apoyados.
- ❑ Deje que el paciente se relaje durante cinco o diez minutos antes de realizar la medición. Si el paciente está nervioso o tenso, la medición reflejará esta tensión mostrando una presión sanguínea más alta (o más baja) de lo normal, y un pulso generalmente más rápido de lo normal.
- ❑ La presión sanguínea de un paciente varía constantemente en función de lo que esté haciendo y de lo que haya comido. Asimismo, lo que beba un paciente puede tener un efecto muy fuerte y rápido sobre su presión sanguínea.
- ❑ En caso de que el aparato detecte una condición anormal, el mismo detendrá la medición e indicará un símbolo de error en la pantalla. Vea la página 8 para la descripción de los símbolos.
- ❑ Este esfigmomanómetro está diseñado para utilizarse en adultos y niños a partir de 3 años. No utilice este aparato en recién nacidos o bebés.
- ❑ La medición puede variar según la posición del brazalete, así como el movimiento, el estado fisiológico o la postura (de pie, sentado, en posición supina) del paciente.

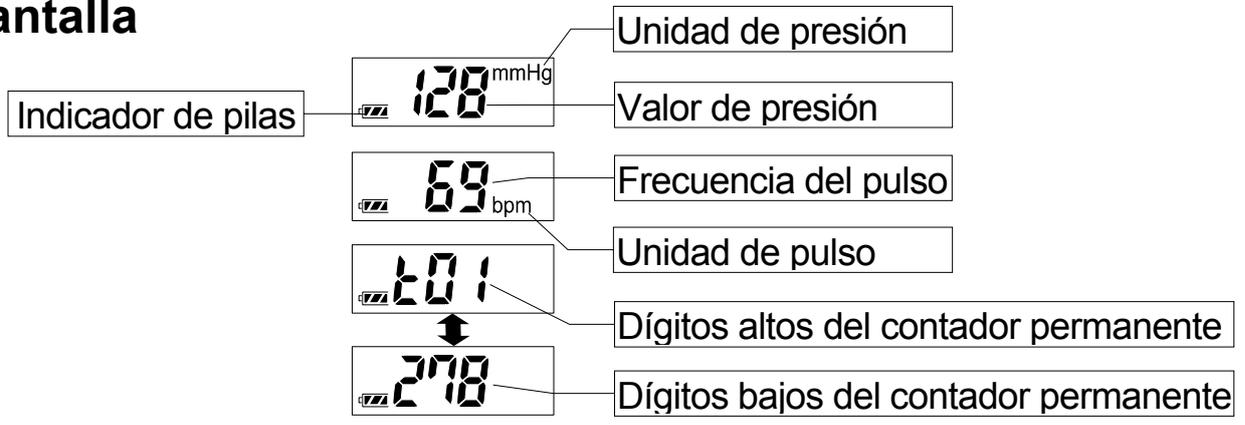
4. Identificación de componentes

Cuerpo Principal y Accesorios

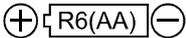


	Función
Botón START/STOP	Enciende o apaga el aparato.
Botón MARK	Durante la medición..... Pone un marcador a un valor de presión Tras apagarlo Indica un contador permanente
Pantalla numérica	Durante la medición..... Indica el valor de presión Tras extraer el aire Indica la frecuencia del pulso

Pantalla



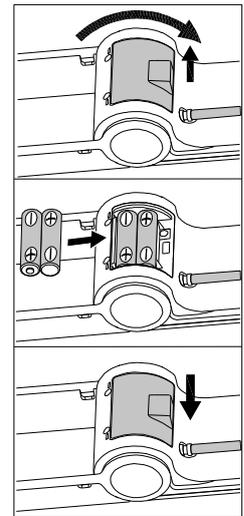
5. Símbolos

Símbolos	Función / Significado	Acción recomendada
	Para encender el aparato o entrar en modo de espera.	—
MARK	Valor de presión que se mantiene y contador permanente.	—
	Guía para la instalación de las pilas	—
SN	Número de serie	—
2015 	Fecha de fabricación	—
	Tipo BF: El aparato, el brazalete y el tubo están diseñados para proporcionar protección especial contra descargas eléctricas.	—
	Nivel de carga alto Indicador del nivel de carga de las pilas durante la medición.	—
	Nivel de carga bajo El nivel de carga de las pilas es bajo cuando este símbolo parpadea.	Reemplace todas las pilas por pilas nuevas cuando este indicador parpadea.
Er 1	La tensión permanece en el brazalete.	Extráigala con la válvula de escape.
Er 2	Tiempo suplementario de medición.	
Er 3	El aparato no funciona.	Enviélo a reparar.
Err	El impulso no se ha detectado correctamente.	Vuelva a medir otra vez.
mmHg	Unidad de presión	—
bpm	Unidad de pulso	—
	Etiqueta de aparatos médicos según Directiva EC	—
	Etiqueta de WEEE	—
	Fabricante	—
	Representante UE	—
	Consulte el manual/folleto de instrucciones	—

6. Cómo utilizar el monitor

Instalación / Cambio de pilas

1. Saque la tapa de las pilas.
2. Introduzca las pilas nuevas en el compartimiento de las pilas como se describe, asegurándose que las polaridades (+) y (-) sean correctas. Utilice sólo pilas LR6 o AA o equivalentes.
3. Cierre la tapa de las pilas.

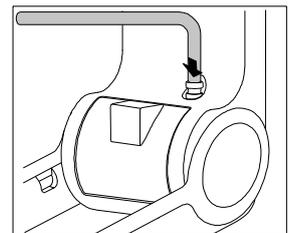


PRECAUCIÓN

- ❑ Coloque las pilas en el compartimiento de las pilas. De lo contrario, el aparato no funcionará.
- ❑ Cuando  (marca de NIVEL DE CARGA BAJO) parpadea en la pantalla de LCD, reemplace todas las pilas por pilas nuevas. No mezcle pilas nuevas con usadas, puesto que puede reducir la vida útil de las pilas o causar el mal funcionamiento del aparato.
- ❑ La vida útil de las pilas varía según la temperatura ambiente y puede ser inferior a bajas temperaturas.
- ❑ Con este aparato deben utilizarse únicamente las pilas especificadas. Las pilas suministradas con el aparato son para probar el funcionamiento del monitor y pueden tener una vida útil inferior.
- ❑ Saque las pilas del aparato y guárdelas por separado si no va a utilizarse durante un mes o más. De lo contrario, las pilas podrían deteriorarse.

Conexión de la manguera de aire

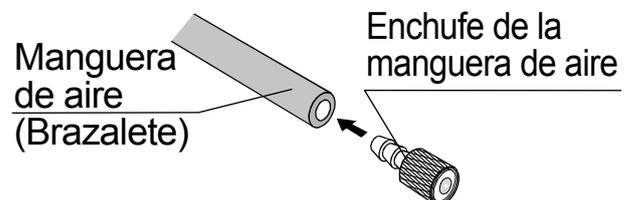
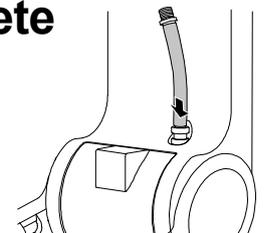
Inserte con firmeza la manguera de aire en el conector del brazalet.



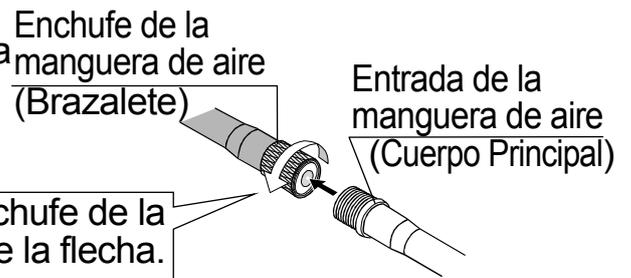
Conexión del conector y el enchufe del brazalet

(Se venden por separado)

1. Inserte la entrada de la manguera de aire en el conector del brazalet.
2. Inserte el enchufe de la manguera de aire en la manguera de aire del brazalet.



3. Conecte el enchufe de la manguera de aire del brazalete en la entrada de la manguera de aire del cuerpo principal.



- Utilice el conector especificado (consulte la página 16).

Cómo seleccionar el brazalete adecuado

Utilizar el tamaño adecuado de brazalete es importante para obtener lecturas precisas. Si el brazalete no tiene el tamaño adecuado, la lectura puede proporcionar un valor de tensión arterial incorrecto.

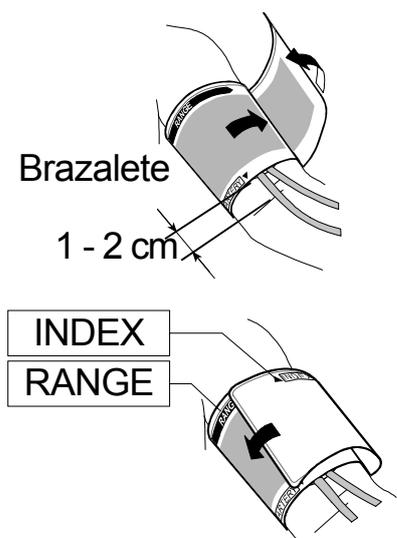
- El ÍNDICE (INDEX) y el RANGO (RANGE) señalados en el brazalete indican si se está utilizando el brazalete adecuado. (Consulte "Cómo colocar el brazalete" en la sección siguiente)

Tamaño del brazo	Tamaño del brazalete	Número de catálogo
41 cm a 50 cm	Brazalete LL	CUF-KW-LL
31 cm a 45 cm	Brazalete grande de adulto	CUF-KW-LA
22 cm a 32 cm	Brazalete de adulto	CUF-KW-A
16 cm a 24 cm	Brazalete pequeño de adulto	CUF-KW-SA
12 cm a 17 cm	Brazalete SS	CUF-KW-SS

Tamaño del brazo: la circunferencia del bíceps

Cómo colocar el brazalete

1. Envuelva el brazalete alrededor del brazo superior, unos 1-2 cm sobre el codo, tal como se muestra en la figura de la derecha. Coloque el brazalete en contacto directo con la piel, puesto que la ropa puede causar un pulso débil y podría originar un error de medición.
2. La constricción del brazo superior causada al arremangarse la camisa, no permitirá obtener lecturas precisas.
3. Asegúrese de que los puntos del índice se encuentran dentro del rango.



Símbolos impresos en el brazalete

Símbolos	Función/Significado
▲ INDEX	Rango de colocación
▶ RANGE	
ARTERY ▼	Marca de posición de la arteria
THIS SIDE TO PATIENT	Instrucciones para el paciente
REF	Número de catálogo
LOT	Número de lote
ADULT	Tamaño del brazalete 22 cm a 32 cm
LL	Tamaño del brazalete 41 cm a 50 cm
LARGE ADULT	Tamaño del brazalete 31 cm a 45 cm
SMALL ADULT	Tamaño del brazalete 16 cm a 24 cm
SS	Tamaño del brazalete 12 cm a 17 cm
⚠	Recomendaciones para su funcionamiento

7. Mediciones

1. Coloque el brazalete en el brazo (preferentemente en el brazo izquierdo). El cliente deberá permanecer quieto y en silencio durante la medición.



2. Pulse el botón START/STOP.

- Cuando se pulsa el botón , todos los símbolos de la pantalla aparecerán durante aproximadamente un segundo.
- Cuando empieza a parpadear, el aparato está listo para la medición. Si permanece aire en el brazalete cuando se pulsa el botón , la pantalla indicará un código de error .



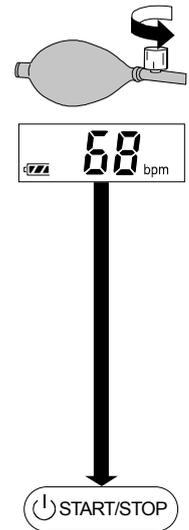
Desconecte el aparato (pulse otra vez el botón) y gire una vez la válvula de escape en sentido contrario a las agujas del reloj para extraer el aire del brazalete. A continuación, pulse de nuevo el botón para reactivar el aparato.

3. Coloque el estetoscopio en la arteria braquial y presurice el brazalete oprimiendo la pera de goma. (Asegúrese de que la válvula de escape esté totalmente cerrada.)
 - Mientras se está inflando el brazalete, la barra de presión se desplazará y al mismo tiempo la pantalla de LCD mostrará un número indicando la tensión.
 - Infle el brazalete hasta un valor entre 30 y 40 mmHg superior al valor sistólico previsto del paciente.

Nota: Si desea detener el inflado en cualquier momento, pulse el botón START/STOP o gire el tornillo de la válvula de escape para extraer el aire.

4. Cuando el inflado ha finalizado.
 - Gire el tornillo de la válvula de escape para extraer lentamente el aire.
 - Mida la tensión sistólica y la tensión diastólica con el estetoscopio.
5. La frecuencia cardíaca se muestra en la pantalla numérica una vez ha finalizado la medición o se cumplen las condiciones siguientes.
 - Al presurizar 80 mmHg o un valor superior para la medición.
 - Cuando la tensión cae a 20 mmHg o un valor inferior.

6. Gire el tornillo de la válvula de escape en sentido contrario a las agujas del reloj para extraer todo el aire del brazalete.
 - ❑ Si se realiza una medición con una tensión insuficiente, se visualizará la marca **---**. Vuelva a presurizar el brazalete a una tensión que se sitúe entre 30 y 40 mmHg superior al intento anterior.
 - ❑ Se mostrará un mensaje de error **Err** si la medición se realiza con un pulso insuficiente o en un entorno muy ruidoso.
7. Pulse de nuevo el botón **START/STOP** para desconectar la corriente.

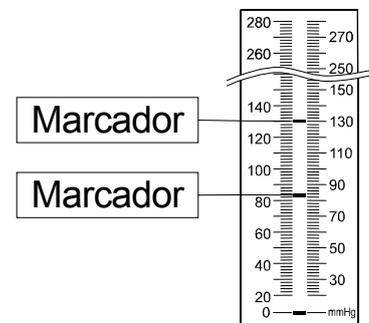


Nota: El modelo UM-102 está equipado con una función de desconexión automática de corriente. Deje que transcurran por lo menos tres minutos entre mediciones de la misma persona.

8. Funciones útiles

Medición con el botón MARK

Puede poner un marcador a un determinado valor de tensión cuando el botón **MARK** se pulse durante el proceso de medición. Pueden mostrarse hasta 5 marcas sobre el rango de 40 mmHg.



Contador permanente

Cuando se pulsa el botón **MARK** mientras el aparato está desconectado, se visualiza el contador permanente.

Esta función de contador indica las horas que el aparato ha estado utilizándose y ayuda a determinar si se precisa un mantenimiento. Los dígitos altos y los dígitos bajos se muestran alternativamente. El ejemplo indica que el aparato ha estado utilizándose durante 1.278 horas.



9. Solución de problemas

Problema	Causa posible	Acción recomendada
No aparece nada en la pantalla, incluso cuando se conecta a la alimentación.	Las pilas se han agotado.	Reemplace todas las pilas por otras nuevas.
	Las polaridades de las pilas no están en posición correcta.	Vuelva a colocar las pilas con los polos negativo y positivo de forma que coincidan con los indicados en el compartimiento de las pilas.
El brazalete no se infla.	El brazalete no está conectado correctamente.	Compruebe que la manguera de aire no esté retorcida y que la conexión del brazalete y la manguera sea correcta.
	Hay una fuga de aire en el brazalete o en la pera de goma.	Sustituya el brazalete o la pera de goma por otro nuevo.
 permanece en la pantalla.	El símbolo de error aparece al cabo de un minuto.	Consulte "5. Símbolos".

Nota: Si las acciones descritas anteriormente no solucionan el problema, póngase en contacto con su representante A&D autorizado más cercano. No intente abrir ni reparar el aparato usted mismo, ya que cualquier intento de reparación invalidará la garantía.

10. Mantenimiento

No intente abrir el aparato, ya que éste contiene componentes eléctricos delicados y una unidad de aire compleja que podrían dañarse. Si no puede solucionar problema aplicando las instrucciones del apartado de solución de problemas, solicite el asistencia a su distribuidor autorizado o al grupo de servicio de A&D.

Este aparato ha sido diseñado y fabricado para una vida útil prolongada. Sin embargo, se recomienda someter el monitor a una inspección cada dos años a fin de garantizar el funcionamiento y precisión adecuados. Póngase en contacto con su distribuidor autorizado o A&D para su mantenimiento.

PRECAUCIÓN

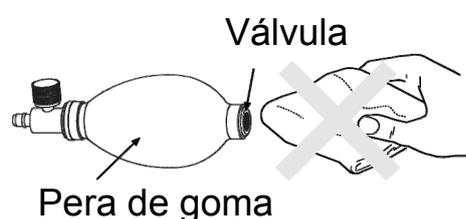
- ❑ Este dispositivo no es impermeable. Evite las salpicaduras de agua y la exposición a la humedad.
- ❑ No utilice disolventes orgánicos, como diluyente o gasolina.
- ❑ Este dispositivo no se puede esterilizar mediante autoclave, óxido de etileno o formaldehído, etc.

Limpieza

- ❑ Antes de limpiar el dispositivo y el brazalete, apáguelo pulsando el botón  STAR/STOP y extraiga las pilas.
- ❑ Si la carcasa del aparato o el brazalete están sucios, límpielos con una gasa o un paño humedecidos con agua tibia y un detergente neutro evitando el exceso de agua.
- ❑ Para evitar el riesgo de propagar una infección, desinfecte la carcasa del aparato y el brazalete periódicamente. Para desinfectarlos, límpielos suavemente con una gasa o un paño humedecidos con una solución antiséptica local y, a continuación, elimine el resto de humedad de la superficie con un paño suave seco.
- ❑ Utilice los siguientes desinfectantes para limpiar el cuerpo principal y el brazalete.

Etanol (70 %)
Isopropanol (70 %)
Solución de gluconato de clorhexidina (0,5 %)
Solución de cloruro de benzalconio (0,05 %)
Hipoclorito de sodio (0,05 %)

- ❑ No limpie la válvula ni la zona alrededor de esta con una gasa empapada en solución desinfectante. Se taponará la pera de goma.
- ❑ Limpie el aparato una vez al mes, según las normas o las instrucciones especificadas por la autoridad a cargo del usuario.



Desecho

Esta unidad y sus pilas no se consideran residuos domésticos, por lo que deben desecharse según la normativa municipal aplicable.

Elemento	Piezas	Material
Paquete	Caja	Cartón
	Amortiguación	Cartón
	Bolsa	PE
Unidad principal y accesorios	Carcasa	ABS
	Partes interiores	Componentes electrónicos generales
	Pilas	Pila alcalina

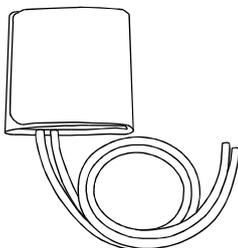
1.1. Datos técnicos

Modelo	UM-102
Método de medición	Mediante la aplicación de presión, lo que permite determinar la presión sanguínea a través del método auscultatorio
Rango de medición	Tensión: 0 ~ 300 mmHg Pulso: 40 ~ 180 latidos / minuto
Pantalla numérica	Tensión: 20 ~ 280 mmHg
Pantalla de tensión	
Precisión de la medición	Tensión: ±3 mmHg Pulso: ±5 %
Pantalla numérica	

Suministro de alimentación	Pilas alcalinas de 2 x 1,5 V (LR6 o AA)
Circunferencia del brazo superior	22 ~ 32 cm utilizando el brazalete de adulto
Número de mediciones	Aprox. 2000 mediciones, cuando se usan pilas alcalinas AA, con valor de presión de 180 mmHg a temperatura ambiente de 23°C
Clasificación	Equipo ME alimentado internamente
EMD	Modo de operación continuo
Condiciones de funcionamiento	IEC 60601-1-2: 2014
Condiciones de transporte / almacenamiento	Entre +10°C y +40°C / entre 15% HR y 85 % HR 800 hPa to 1060 hPa
Dimensiones	Entre -20°C y +60°C / Entre 10% HR y 95 % HR 700 hPa to 1060 hPa
Peso	Aprox. 98 [An] x 324 [Al] x 67[F] mm
Pieza aplicada	Aprox. 520 gr., sin incluir las pilas
Vida útil	Brazalete Tipo BF 
	Aparato: 5 años
	Brazalete: 2 años
	Pera de goma: 2 años

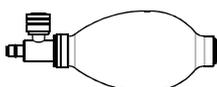
Accesorios vendidos por separado

Brazalete



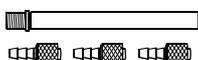
Número de catálogo	Tamaño del brazalete	Tamaño del brazo
CUF-KW-LL	Brazalete LL	41 cm a 50 cm
CUF-KW-LA	Brazalete grande de adulto	31 cm a 45 cm
CUF-KW-A	Brazalete de adulto	22 cm a 32 cm
CUF-KW-SA	Brazalete pequeño de adulto	16 cm a 24 cm
CUF-KW-SS	Brazalete SS	12 cm a 17 cm

Pera de goma



Número de catálogo
UM-102-10

Conector y enchufes para la sustitución del brazalete



Número de catálogo
UM-102-11

Nota: Las especificaciones están sujetas a cambio sin previos aviso.

Datos técnicos EMD Monitor de presión arterial con batería

El equipamiento médico eléctrico debe tener en cuenta necesidades especiales relativas a EMC y se debe instalar y utilizar según la información en materia de EMC que aquí se indica.

El equipo de comunicaciones de RF móvil y portátil (p. ej. teléfonos móviles) puede afectar al uso de equipamiento médico eléctrico.

El uso de otros cables o accesorios diferentes de los aquí indicados puede aumentar el nivel de emisiones o reducir la inmunidad de la unidad.

Tabla 1 - Límites de EMISIÓN -

Fenómeno	Cumplimiento
EMISIONES de RF conducidas y radiadas	CISPR 11 Grupo 1, Clase B

Tabla 2 - NIVELES DE PRUEBA DE INMUNIDAD: Puerto de envolvente -

Fenómeno	NIVELES DE PRUEBA DE INMUNIDAD
Descarga electrostática	Contacto ± 8 kV Aire ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV
Campos RF EM radiada	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz
Campos de proximidad de equipos de comunicaciones inalámbricas de RF	Ver tabla 3
Campos magnéticos a frecuencia industrial	30 A/m 50 Hz o 60 Hz

Tabla 3 - Especificaciones de prueba para INMUNIDAD DE PUERTO DE ENVOLVENTE a equipos de comunicaciones inalámbricas de RF -

Frecuencia de prueba (MHz)	Banda (MHz)	Servicio	Modulación	Potencia máxima (W)	Distancia (m)	NIVEL DE PRUEBA DE INMUNIDAD (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Modulación de pulsos 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 - 470	GMRS 460 FRS 460	FM Desviación ± 5 kHz 1 kHz sen	2	0,3	28
710	704 - 787	Banda LTE 13,17	Modulación de pulsos 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 - 960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 Banda LTE 5	Modulación de pulsos 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700 - 1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT Banda LTE 1,3,4,25 UMTS	Modulación de pulsos 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400 - 2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 Banda LTE 7	Modulación de pulsos 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulación de pulsos 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						



 **A&D Company, Ltd.**

1-243 Asahi, Kitamoto-shi, Saitama 364-8585, JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119



Emergo Europe B.V.

Prinsessegracht 20, 2514 AP The Hague, The Netherlands
Tel: [31] (70) 345-8570 Fax: [31] (70) 346-7299

A&D INSTRUMENTS LIMITED

Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY
United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.

1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131, U.S.A.
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408) 263-0119

A&D AUSTRALASIA PTY LTD

32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

ООО А&Д РУС ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"

121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17
(Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)
тел.: [7] (495) 937-33-44 факс: [7] (495) 937-55-66

A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd 爱安德技研贸易(上海)有限公司

中国 上海市自由贸易试验区浦东南路 855 号世界广场 32 楼 C, D 室 邮编 200120
(32CD, World Plaza, No.855 South Pudong Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone,
200120, China)
电话: [86] (21) 3393-2340 传真: [86] (21) 3393-2347

A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED ऐ&डी इन्स्ट्रुमेंट्स इण्डिया प्रा० लिमिटेड

509, उद्योग विहार, फेस -5, गुडगांव - 122016, हरियाणा, भारत
(509, Udyog Vihar, Phase-V, Gurgaon - 122 016, Haryana, India)
फोन : 91-124-4715555 फैक्स : 91-124-4715599

